



*Mundo
Latinoamericano*



**EL INSTITUTO DE
ESTUDIOS
LATINOAMERICANOS
(IDELA) Y SU REVISTA
*REPERTORIO AMERICANO***

Julián González Zúñiga

(MGVV):

Muy buenas tardes, tenemos con nosotros a nuestro compañero Master Julián González Zúñiga, Catedrático y Director del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA), de la Universidad Nacional en Costa Rica.

Hemos cursado nuestra invitación al señor González para conversar sobre dos aspectos importantes: el primero de ellos tiene que ver con el quehacer del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA), unidad académica que patrocina este programa radial y el segundo se refiere a la revista **Repertorio Americano**, editada bajo la coordinación de don Julián.

Muy buenas tardes y bienvenido a nuestro programa **Mundo Latinoamericano**, del

Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Nacional.

Quisiéramos empezar solicitándole que nos platique acerca de la unidad académica que usted dirige, el Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Nacional, en lo que se refiere a sus proyectos académicos.

(JGZ): En relación con el Instituto de Estudios Latinoamericanos podría señalar aspectos que vienen a consolidar lo que ha sido un proyecto universitario que ya cumplió 25 años. En primer lugar, no podemos negar que el Instituto de Estudios Latinoamericanos en este momento entró ya en una etapa muy acorde con las reformas que se ha venido propiciando al interior de la Universidad Nacional, resultado de una reforma académica. Es en este contexto y en este marco académico que el IDELA está desarrollando su actividad actual. Podemos señalar, por ejemplo, que dentro de esta visión propiciada por la reforma académica todos los programas docentes del Instituto están funcionando bajo la modalidad de los trimestres, lo cual en alguna medida ha traído el beneficio de acortar un poco las carreras y la posibilidad de hacer una revisión curricular para adecuarlas al momento actual. Ahora bien, dentro de este espacio que es el campo de la docencia, que es una actividad importante, aunque no la más importante del Instituto, podemos señalar que además de la Licenciatura en Estudios Latinoamericanos que es el programa docente o la carrera más antigua del Instituto, pues existe desde su fundación en 1974, también existe una Maestría en Estudios Latinoamericanos que empezó a funcionar hace unos dos años, así como una Maestría en Derechos Humanos y Educación para la Paz que se desarrolla en cooperación



con la Universidad para la Paz, la cual está desarrollándose en su segunda promoción. Estos serían los tres grandes programas en el campo docente.

Por otra parte, el Instituto sigue en su práctica investigativa, que ha sido un rasgo característico de su existencia, desarrollando en este caso actividades académicas determinadas, no solamente por los intereses, experiencias, y disciplinas de quienes conforman el cuerpo de profesores e investigadores sino también por algunas líneas temáticas definidas por el mismo Instituto, fundamentalmente derechos humanos, desarrollo, identidad cultural y dentro de este algunos subtemas, como por ejemplo lo relacionado con la revista **Repertorio Americano**, que Mario mencionó hace unos momentos.

(MGVV): Don Julián, a ese respecto usted mencionaba la existencia de dos programas en el área específica de los estudios latinoamericanos, como su campo natural en su quehacer académico. ¿Cómo podríamos entender los estudios latinoamericanos? ¿Qué es lo que diferencia a los estudios latinoamericanos? ¿Cuál sería su objeto de estudio?

(JGZ): Podemos entender los estudios latinoamericanos como una perspectiva o como una dimensión, o bien como una forma de ver el mundo de nuestra América, justamente reconociendo cuáles son nuestros orígenes, nuestras raíces, nuestra identidad y a partir de allí generar nuestro propio pensamiento, desarrollar nuestras propias ideas y conjugar todo esto con las diferentes disciplinas que conforman las áreas de estudio en la Universidad, en este caso refiriéndonos al IDELA, que básicamente son las Ciencias Sociales, aunque también en el Instituto se ocupan de otras áreas como las Letras y en alguna medida como las Artes en el caso de la Maestría en Estudios Latinoamericanos. Sin embargo, si a uno le preguntan en diferentes ámbitos ¿qué se entiende por estudios latinoamericanos?, sigue siendo una respuesta muy difícil de elaborar dado que los estudios latinoamericanos no son exactamente una abstracción pero sí un constructo de diferentes elementos y de diferentes componentes que tienen su origen, como señalé al principio, puede ser en nuestras propias raíces, en nuestro pensamiento, en lo autóctono y también en la convergencia del pensamiento occidental y la cultura occidental que inevitablemente forman parte de nuestro ser. Es un hecho innegable que en América Latina predomina una lengua que no es precisamente una lengua americana y esta convivencia cultural con diferentes lenguas,

culturas, identidades es lo que nos permitiría decir que los estudios latinoamericanos son la conjunción de una diversidad de elementos que nos llevan a tener una visión distinta de lo que somos en relación con lo que los otros han pretendido que seamos.

(MGVV): En ese sentido podemos concebir los estudios latinoamericanos como eminentemente interdisciplinarios para el abordaje de la problemática de América Latina, de su complejidad y de sus potencialidades. ¿Cree usted, don Julián, que en este período de globalización, en donde las fronteras disciplinarias parecieran achicarse por lo menos en algunos de los aspectos más relevantes, los estudios latinoamericanos son necesarios y/o vigentes en una institución como la Universidad Nacional y, por supuesto, en Costa Rica?

(JGZ): Sin duda alguna. Primero no podríamos concebir los estudios latinoamericanos en una universidad sin el rasgo inherente de la interdisciplinariedad, por un lado. Por otra parte, creo que los estudios latinoamericanos con más razón en una época llamada de globalización, estarían jugando un papel aún más relevante en la medida en que estaríamos posicionándonos en un lugar desde el cual nuestra propia identidad debería, con más razón que nunca, ser respetada y no ser avasallada por los intereses que implícitamente tiene este fenómeno llamado de la globalización, es decir, nosotros podríamos ver la globalización en sus aspectos más negativos que muchas veces son los que más bien nos acercan o nos imponen, y por otro lado también podríamos considerar de este fenómeno mundial todo aquellos que sería beneficioso para nuestra propia identidad latinoamericana y viceversa, todo lo que la

identidad latinoamericana podría aportar en ese ámbito planetario que es la globalización.

(MGVV): También, el Instituto ha puesto bastante énfasis en el desarrollo de actividades ligadas al estudio en Derechos Humanos. ¿Por qué está inclinación por los Derechos Humanos en el Instituto?

(JGZ): Este interés del Instituto por los Derechos Humanos data de muchos años, en que se empezó a pensar que los Derechos Humanos dentro de esta visión interdisciplinaria del IDELA y considerando la dimensión latinoamericana que el Instituto mismo desarrolla en sus diferentes actividades académicas, se consideró la necesidad de incorporar el estudio de este campo a los programas del Instituto. Hubo una primera intención formal, a partir de dos simposios, uno relacionado con los refugiados y otro con el tema de los Derechos Humanos desde una perspectiva sociológica. Estas actividades venían a resumir inquietudes que se habían desarrollado a lo largo del tiempo en el Instituto y que podrían converger en un primer proyecto de apertura de un programa de posgrado.

Esta apertura en aquel momento por cuestiones de carácter universitario no fue posible realizarla; sin embargo, se volvió a hacer un segundo intento y es así como surge el Programa de Derechos Humanos del Instituto, el cual tiene como eje principal la Maestría en Derechos Humanos y Educación para la Paz, que se ha venido desarrollando en los últimos años, y que ya está dando sus primeros frutos.

Además este programa por ejemplo se relaciona muy directamente con la Cátedra

UNESCO, que también se adscribe al Instituto para trabajar en el campo de los Derechos Humanos y la democracia, y creemos que este es uno de los campos novedosos en los cuales el IDELA tiene todavía un gran potencial para desarrollar en el futuro.

(MGVV): Pasamos ahora al segundo aspecto que mencionamos al inicio relacionado con la revista **Repertorio Americano**, de la cual usted es el editor. ¿Podría brindarnos algunos antecedentes sobre esta revista, sus diversas etapas, pero sobre todo el acercamiento a la etapa clásica, es decir, la editada por don Joaquín García Monge, insigne prócer costarricense, que de alguna manera marca un período importante en la historia costarricense y latinoamericana en general?

(JGZ): No podemos hablar del IDELA, sin hablar también del **Repertorio Americano**, que son dos aspectos estrechamente relacionados. Sin embargo, en cuanto al **Repertorio Americano**, debo señalar dos momentos:

Una primera que es la publicación de la revista **Repertorio Americano** por su editor original, el prócer de la cultura don Joaquín García Monge, que la publicó de 1919 a 1958 y por otro lado la nueva edición de la revista por parte de la Universidad Nacional a partir del año 1974. Son dos cosas totalmente diferentes.

Sin embargo, no podemos dejar pasar por alto el hecho de que también hay un vínculo muy estrecho del Instituto con la edición de García Monge. En este momento el IDELA tiene bajo su responsabilidad la colección original de la revista, además de que es depositaria de los números repetidos que se guardan en el Instituto y que fueron obtenidos

por la Universidad Nacional, de los herederos de don Joaquín García Monge.

Podemos ver cómo, por una parte, está la revista **Repertorio Americano**, edición García Monge, colección muy apetecida por los investigadores y de la cual el IDELA tiene la fortuna de ser depositaria y de tener los derechos de publicación, cedidos también por los herederos de don Joaquín García Monge, a la Universidad Nacional y específicamente al IDELA y desde el año 1974 el Instituto ha venido editando la revista. De alguna manera he estado muy vinculado a este proceso y actualmente tengo el honor de estar como coordinador de la edición actual, denominada como la nueva época de la revista **Repertorio Americano**, que se encuentra en su décimo número.

De la edición anterior el IDELA publicó alrededor de cuarenta números, con una gran difusión sobre todo fuera del país y esto ha permitido, de alguna manera, un crecimiento en cuanto a intercambio bibliográfico con muchos países e instituciones del mundo, que ha venido a enriquecer no sólo el acervo del Instituto, sino también de la Universidad Nacional en general.

Sobre la colección de la revista **Repertorio Americano**, tenemos una gran gratitud con el Banco Central de Costa Rica, que nos donó esa colección en perfecto estado hace unos dos o tres años; además tenemos también una réplica de esa colección, en estado regular que todavía permite su consulta. Sin embargo, se están haciendo esfuerzos para ver la posibilidad de editarla en forma electrónica para una consulta más adecuada a los tiempos modernos. Creemos que **Repertorio Americano** sigue siendo una fuente

invaluable para los investigadores, no solamente para los investigadores en el campo de las letras, sino también en otras áreas o disciplinas y por lo tanto es una fuente inagotable que amerita ser revisada y evaluada permanentemente.

(MGVV): Indefectiblemente, no se puede obviar cuando se habla de una publicación o de una revista, en este caso **Repertorio Americano**, ¿quién la edita?, ¿cuál es su característica?, ¿cuál es su sello? En ese sentido, no podríamos menos que tratar de brindar alguna explicación y hacer algunas anotaciones en torno a la figura de don Joaquín García Monge, como editor de esta primera etapa de 1919 a 1958.

Decía doña Adela Ferreto, en uno de los artículos que aparece en el **Repertorio Americano**, en su segunda etapa, en 1981, lo siguiente:

“La gran obra editorial de don Joaquín fue **Repertorio Americano**... El **Repertorio** es, más que cualquier otra de las series publicadas del maestro un diario espiritual que nos muestra sus inquietudes, sus simpatías, sus esperanzas, sus indignaciones, su fe, su ideario, a través de todas las terribles marejadas de este conflictivo siglo”.

En este sentido, creo que es muy ilustrativa la cita porque nos caracteriza a don Joaquín, en su entorno nacional y por supuesto latinoamericano, en su visión, en su cosmovisión. ¿Cuál sería su criterio, dado el acercamiento que tiene usted con esta publicación, la idea de don Joaquín al crear y mantener por tantos años una publicación de esta naturaleza? ¿Cómo logró mantener, además por

sus propios medios, una publicación que tenía como destino muchos países, muchas personas y que no había patrocinio de ninguna naturaleza?

(JGZ): Lo primero es señalar que **Repertorio Americano** y Joaquín García Monge son dos instancias insolubles, es decir, no se puede entender ni concebir la revista **Repertorio Americano** sin la presencia de su creador, de su editor y de su mantenedor, por llamarlo de alguna manera, durante cuarenta años. Sin duda alguna, don Joaquín García Monge se preocupó desde la creación de la revista, en 1917 en Nueva York, de una revista en Costa Rica que pudiera contener muchos artículos, ensayos, textos y documentos que para la época eran difíciles de obtener en nuestro país. De allí que **Repertorio**, como su nombre lo indica, se dedicó a recuperar y recopilar muchos trabajos de otras fuentes muy distantes incluso de Europa y de América que, para la época, primeras décadas del siglo pasado, difícilmente llegarían a este país. Dados los contactos y las relaciones que don Joaquín García Monge mantenía con muchísimos intelectuales de la época, fue que logró conseguir esta cantidad de textos que vinieron a completar cada una de las ediciones del **Repertorio**, que fueron casi mil doscientas. También es importante señalar que el **Repertorio**, que comenzó y desarrolló a lo largo de sus cuatro décadas, con esta manera de trabajo que era la recopilación o la compilación de trabajos publicados en otras fuentes, también permitió la publicación de muchísimos artículos originales de grandes escritores, intelectuales y también muchos trabajos creativos. Por sus páginas pasaron grandes poetas hoy reconocidos mundialmente; grandes pensadores y artistas de la plástica que tuvieron la oportunidad de mostrar su trabajo gráfico en la

revista. Creo que este es un rasgo muy característico de **Repertorio**.

También debemos considerar que se trataba de una revista miscelánea y que esta característica, en lugar de ser un calificativo peyorativo más bien lo que expresa es una forma de manifestar lo que hoy en-

tenderíamos por interdisciplinario. Es decir, donde converge una serie de temas, problemas y disciplinas, pero en forma armónica, en forma coherente, que no se trata de una mescolanza desarticulada de artículos sin ninguna relación entre sí. De allí que es interesante, por ejemplo, en el caso de **Repertorio Americano** darle seguimiento a polémicas, a debates sobre algún tema o algún problema de la época a lo largo de muchos meses e incluso de muchos años.

a lo largo de muchos meses e incluso de muchos años.

(MGVV): Como lo señalabas anteriormente, **Repertorio Americano** es una revista de carácter interdisciplinario, en ese sentido ¿qué tipo de temas o problemas podríamos encontrar en esta primera etapa de la revista editada por don Joaquín García Monge? ^

(JGZ): Remitiéndonos a esa caracterización que le hemos estado dando a la revista, la diversidad de temas y problemas abordados en sus páginas por tantísimos intelectuales



latinoamericanos, costarricenses, europeos y asiáticos que fueron traducidos para la revista, podemos encontrar desde la creación literaria, en sus diferentes géneros, hasta el ensayo político, temas científicos relacionados con las ciencias puras, con las ciencias aplicadas, también abundantemente debates sobre problemas educativos, el tema de la educación es un tema fundamental en la revista **Repertorio Americano**, también sobre la juventud, la historia universal, la historia latinoamericana y muchos otros.

Curiosamente la revista trató en muy pocas ocasiones temas políticos nacionales, y es una crítica en relación con el ideario y con la práctica de Joaquín García Monge, no por un interés de no involucramiento de parte de él, sino más bien de una especie de resentimiento que don Joaquín desarrolló a lo largo de muchos años hacia el Estado costarricense. Tal vez por la forma en que él fue tratado, porque no fue totalmente comprendido, porque políticamente fue relegado, es que podría pensarse en forma muy especulativa que don Joaquín prefirió dejar de lado los temas de política nacional que muchas veces eran simplemente politiquería de aldea, para ocuparse de temas de mayor trascendencia para los lectores de la revista. Esta carencia, digámoslo así que se encuentra en la revista fue permanente, incluso en los últimos años en que la revista se publicó, en los años cincuentas, donde incluso la periodicidad se redujo notablemente, dado que don Joaquín trabajaba solo.

Con respecto a la forma en que él desarrolló su trabajo editorial, en principio se le considera a don Joaquín García Monge, y de hecho lo fue, el editor de la revista **Repertorio Americano**. Pero más que el editor él fue la

única figura de la revista **Repertorio Americano**, es decir, no era un equipo de trabajo el que se ocupaba de producir esta obra, simplemente era un editor, un hombre muy culto con una gran formación, un autodidacto, que tuvo la posibilidad de tener acceso a una gran información de la época y decidió publicarla en la revista utilizando sus propios recursos económicos, y en muchos casos se sabe del apoyo de algunas personas que eran una especie de mecenas que se interesaban en que esta publicación saliera permanentemente. El desarrolló un trabajo casi artesanal, en solitario, para sacar adelante su tarea.

Vale la pena aclarar que nuestro trabajo actualmente poco tiene que ver con la labor de don Joaquín García Monge. No nos consideramos editores de la revista, somos parte de un proyecto universitario y coordinamos las labores de esta producción documental. Por supuesto en una época muy distinta y con los recursos de que don Joaquín no tuvo la suerte de disponer en aquel momento. De allí que yo creo que el reconocimiento a la labor de don Joaquín es permanente, aunque se discrepe muchas veces de su pensamiento político, de algunas de sus ideas, pero hay que considerar que realizó una labor titánica, que probablemente ningún otro editor en América Latina pudo llevar a cabo, a pesar de que también hubo revistas de gran difusión y de mucha influencia pero que eran realizadas fundamentalmente por un cuerpo o por un equipo de editores.

(MGVV): Es muy interesante su planteamiento, en el sentido de que don Joaquín no se preocupara por la política costarricense, que no dejó plasmado en la revista mucha preocupación sobre este aspecto. Sin embargo, en algunos escritos se manifiesta como don Joaquín

editaba numerosos artículos referidos a temas muy propios del periodo de entre guerras, por ejemplo relacionados con la caída de la dictadura española de Franco, con los constantes grupos de intelectuales exiliados europeos, con el surgimiento del nazismo con Hitler, etc., es decir, hay una preocupación inminente y pienso que esto es parte de su posición humanista y antiguerrista, característica de don Joaquín y que se retrata muy bien en las tres o cuatro décadas de vigencia de la revista **Repertorio Americano**, de tal manera que hay una postura política muy importante de don Joaquín y de la revista como tal. ¿Es correcto, don Julián?

(JGZ): Sí de acuerdo. Como señalé anteriormente, al considerarse como un marginado de la política nacional, incluso al imposibilitarse la diputación por el Partido Comunista de la época, pues, evidentemente don Joaquín siguió volcando su mirada hacia problemas internacionales. Es muy clara su posición antiimperialista que está presente en la revista desde 1920, pero también su posición antinacional socialista y su ataque permanente contra el nazismo y contra el hitlerismo muy presente y muy fuerte en la revista a partir no solamente de sus opiniones propias, sino también del pensamiento de otros conocidos suyos que opinaban sobre esta problemática histórico-social. De hecho, también él tomó posición sobre algunos otros problemas de América Latina, incluso con casos muy particulares de algún problema generado en alguna nación del continente y que permitió por lo menos para la época en que las comunicaciones eran menos desarrolladas, tener mayor información sobre algunos temas que difícilmente en nuestro país eran considerados. No podemos dejar de lado que en nuestro país, en nuestra pequeña aldea,

predominaba una especie de abulia, que prevalece hasta la fecha quizás, y que los problemas de otras naciones no eran del interés general de la población, sino más bien de algunos intelectuales inquietos y algunos jóvenes de la época que habían definido ya una posición política, a partir de grupos surgidos desde Omar Dengo, Brenes Mesén y otros próceres de la cultura costarricense.

(MGVV): En ese sentido es muy importante observar la postura de don Joaquín y su revista en torno a la unidad latinoamericana. En la perspectiva que usted lo plantea con algunos intelectuales reconocidos, poetas, literatos, políticos, incluso observar en la revista algunos artículos relacionados con la caída de algunas de las dictaduras latinoamericanas, así como de sus atrocidades, observar también algunas proclamas en torno a la necesidad de la unidad latinoamericana y el rescate de próceres como Martí, Bolívar y otros que de alguna manera se constituyen en símbolo para la unidad latinoamericana.

(JGZ): De hecho en el **Repertorio Americano** se puede visualizar perfectamente la presencia a lo largo de años y décadas de determinados pensadores, artistas y escritores que mantuvieron una colaboración permanente con la revista y un intercambio epistolar muy constante con don Joaquín García Monge. Sin duda esto es un rasgo también de esta publicación y que todavía permite hacer estudios sobre el desarrollo cultural de la época, sobre el pensamiento de entonces. Valga aclarar que el concepto de América Latina, lo que llamamos lo latinoamericano, el término más que el concepto, no aparece mucho en la revista **Repertorio Americano**. Siempre se optó por el término hispanoamericano. Se hablaba de Hispanoamérica, del

hispanoamericanismo, del panamericanismo y no es sino en los números más recientes, quizás de los años cincuenta que ya se empieza a utilizar el término de América Latina, lo cual responde a una visión tradicional desde lo que entendemos hoy por este subcontinente, por esta subregión. Además creo que la noción o el término más bien de Hispanoamérica está muy relacionado con el vínculo con España que la revista también trato de conservar de alguna manera a lo largo de muchos años. De allí que la revista sea vista como especializada en la publicación de artículos o de temas relacionados con Hispanoamérica y con España propiamente dicha.

(MGVV): Sobre el tema de la colección antigua del **Repertorio Americano** como fuente de investigación. ¿Qué vetas para el trabajo investigativo se pueden encontrar en esta colección de la revista **Repertorio Americano** en su primera etapa?

(JGZ): Como lo señalé en algún momento, el **Repertorio Americano** es una fuente inagotable de conocimiento, pues son 1.185 números, cerca de 18.000 páginas de puro contenido, donde podemos encontrar una gran cantidad de temas para ser investigados, no solamente desde la perspectiva del momento en que salieron a flote, sino también desde la perspectiva actual. Podríamos establecer, por ejemplo relaciones o vigencias de algunos temas y problemas, también de algunas personalidades y de esta manera relacionar los escritos de la época con la realidad actual. Tal es caso, por ejemplo de algunos experimentos que se han hecho en ese sentido, por investigadores costarricenses y también por trabajos hechos en el Instituto de Estudios Latinoamericanos donde hemos

tenido la posibilidad de estudiar aspectos determinados dentro de la revista, no solamente en un momento dado como puede ser una década, sino a lo largo de varias décadas, para ver cómo va evolucionando el tratamiento de determinados temas dentro de la revista.

(MGVV): Hay diversos autores que han elaborado sus trabajos de investigación basados fundamentalmente en la consulta de esta colección de **Repertorio Americano**, como por ejemplo, una obra sobre Martí y **Repertorio Americano**, o la indianidad en **Repertorio Americano**, elaborados por estimables compañeros y compañeras de la Universidad y una serie de trabajos muy interesantes basados, como dijimos, íntegramente en la consulta de esta fuente de investigación, lo cual nos parece muy importante, de allí los esfuerzos que el Instituto de Estudios Latinoamericanos hace por mantener y conservar esta inagotable fuente de investigación.

Ahora bien, don Julián, en su concepto ¿qué representa esta primera etapa de la revista **Repertorio Americano** en el panorama cultural de Costa Rica y de América Latina en general?

¿Qué legado, podríamos decir, deja don Joaquín García a partir de su revista en la conciencia nacional y de América Latina, después de su muerte en 1958?

(JGZ): Creo que el legado cultural es grande no solamente por la cantidad de material de consulta y estudio que provee esta fuente documental, sino también por los valores que se derivan de los contenidos de la revista y que son permanentes a lo largo de sus cuarenta años de edición. Los valores que prevalecen

y que don Joaquín propugnó a lo largo de toda su vida como educador, como escritor, como periodista, son fundamentalmente los valores de la libertad, la moral y el orgullo de ser hispanoamericanos, como se decía entonces y la necesidad imperiosa de gobernarlos por nosotros mismos. Una idea que fue permanente en el ideario de don Joaquín es justamente, como ya se ha mencionado, el antiimperialismo; y como decía él, el antiimperialismo no es solamente oponerse al imperio de los Estados Unidos, sino más bien tomar de las grandes naciones, aún siendo imperialistas, y aprender de ellas lo bueno que puedan tener y rechazar, valientemente, todo lo malo que puedan traernos a nosotros.

(MGVV): Refiriéndonos a la última etapa de la revista, o lo que se ha denominado como la nueva época, ¿qué elementos de la revista podemos encontrar respecto a las anteriores etapas de esta publicación?

(JGZ): Hay algunos rasgos diferentes de la nueva edición de **Repertorio Americano**, se trata de una publicación semestral muy interdisciplinaria y muy miscelánea, un poco para recuperar el sentido original de la revista, desde luego que el formato es el de una revista moderna producida según la tecnología actual, con una carátula dura a diferencia de la edición anterior de la Universidad Nacional y la de don Joaquín García Monge que tenían un formato tipo tabloide a modo periódico, pero que en estos momentos no es la forma más adecuada de editar una revista, sobre todo una revista que se envía a tantos lugares y que requiere de un formato más fuerte, más compacto para que sufra menos deterioro durante la fase de transportación. De allí, también, que la revista ha dejado de ser una publicación muy literaria para

aproximarse a otras temáticas más generales, más abiertas. También se están introduciendo artículos en otras lenguas, cosa que no era usual en las ediciones anteriores; poco a poco se están introduciendo artículos en inglés, por ejemplo, u otras lenguas en que los colaboradores escriban, y dado que es una revista que tiene mucha salida internacional no vemos por que no podría incluir artículos en otros idiomas. También por la característica de la revista se permite la publicación de artículos, ensayos de cierta magnitud, dado que el formato de la revista así lo permite; se trata de incorporar más elementos gráficos de tal manera que la iconografía de la revista muestre mayor dinamismo y así por el estilo se van incorporando elementos nuevos que la dinamicen, que la hagan más atractiva al lector y que dentro de su carácter de revista académica y de revista universitaria, también muestra una cierta austeridad en su interior.

(MGVV): ¿Cómo pueden hacer las personas interesadas en adquirir la revista, así como las personas que puedan estar interesadas en remitir sus trabajos a la revista? ¿Qué trámites deberían hacer?

(JGZ): Pueden comunicarse por vía telefónica al Instituto de Estudios Latinoamericanos, Universidad Nacional, telefax 277-3430, teléfono 277-3431, con este servidor o alguno de los compañeros que con gusto le atenderán.

(MGVV): Le agradecemos al M.L. Julián González Zúñiga, su participación en esta tarde.

(JGZ): Les agradezco la oportunidad que me han dado hoy para hablar sobre el Instituto de Estudios Latinoamericanos, su papel en la

sociedad actual y el valor permanente de la publicación **Repertorio Americano** y don Joaquín García Monge.

Fecha: 1° de agosto del 2001.

(MGVV): Intervención del Lic. Mario Gerardo Víquez Vargas.

(JGZ): Julián González Zúñiga.

En: Programa Radial **Mundo Latinoamericano**, producido por el Lic. Mario Gerardo Víquez Vargas, Subdirector del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA), de la Universidad Nacional (UNA), con la colaboración del Bach. Marlon Mora, estudiante de la Maestría en Derechos Humanos y Educación para la Paz. Transmitido por Radio Victoria de la Ciudad de Heredia, Costa Rica.

